|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/47 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  13 June 2018  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Тридцать третья сессия**

Женева, 27–31 августа 2018 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,  
прилагаемые к ВОПОГ:**

**другие предложения**

Предложение о внесении редакционных изменений с целью улучшения читаемости и удобства использования ВОПОГ: уточнение пунктов 1.1.3.6.1  
и 1.1.3.6.2 ВОПОГ

Передано Европейским союзом речного судоходства (ЕСРС) и Европейской организацией судоводителей (ЕОС)[[1]](#footnote-1)\*[[2]](#footnote-2)\*\*

|  |  |
| --- | --- |
| **Справочные документы:** | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/66; неофициальный документ INF.20, представленный на тридцать второй сессии (подраздел А) |

Введение

1. В ходе совещаний по опасным грузам, проводившихся членами ЕСРС/ЕОС, а также от инструкторов по ВОПОГ, присоединившихся к неофициальной рабочей группе по подготовке экспертов (IAG Sachkundigenausbildung), ЕСРС и ЕОС получили ряд предложений, в основном редакционного характера, об улучшении читаемости и удобства использования ВОПОГ. Эти предложения касались общих уточнений или предназначались для экипажей барж как конкретных пользователей ВОПОГ и экспертов по ВОПОГ на борту барж.

2. В ходе тридцать второй сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ эти предложения были представлены от имени ЕСРС и ЕОС. Комитет по вопросам безопасности предложил представителям ЕСРС и ЕОС учесть высказанные замечания и представить пересмотренное предложение в качестве официального документа тридцать третьей сессии. Эта просьба была учтена в предложении, излагаемом в настоящем документе.

3. ЕСРС и ЕОС предлагают Комитету по вопросам безопасности рассмотреть вопрос об изменении пунктов 1.1.3.6 и 1.1.3.6.2 ВОПОГ.

Предложение

4. Проблема: в пункте 1.1.3.6.1 ВОПОГ описываются изъятия, которые связаны с количествами, перевозимыми судами, и которые применяются также к другим изъятиям.

5. Предложение об уточнении текста: представить текст подпунктов а) и b) пункта 1.1.3.6.1 в виде таблицы для улучшения его читаемости и понимания. Скорректировать текст, как указано ниже, исключив подпункты i)–vii) и b) пункта 1.1.3.6.1 и пункт 1.1.3.6.2 и вставив таблицу, в которую включен существующий текст:

«**1.1.3.6** ***Изъятия, связанные с количествами, перевозимыми судами***

1.1.3.6.1 а) В случае перевозки опасных грузов в упаковках положения ВОПОГ, за исключением положений пункта 1.1.3.6.2, не применяются, если масса брутто всех перевозимых опасных грузов не превышает ~~3 000 кг.~~

~~Это положение не применяется к перевозке:~~ *количество, указанное в нижеприведенной таблице*».

~~i) веществ и изделий класса 1;~~

~~ii) веществ класса 2, отнесенных к группам T, F, TF, TC, TO, TFC или ТОС согласно пункту 2.2.2.1.3, и аэрозолей, отнесенных к группам С, СO, F, FC, T, TF, TC, TO, TFC и TOC согласно пункту 2.2.2.1.6;~~

~~iii) веществ классов 4.1 или 5.2,~~ ~~для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2~~

~~предписан знак опасности образца № 1;~~

~~iv) веществ класса 6.2, категория А;~~

~~v) материалов класса 7, кроме № ООН 2908, 2909, 2910 и 2911;~~

~~vi) веществ, отнесенных к группе упаковки I;~~

~~vii) веществ, перевозимых в цистернах.~~

~~b) В случае перевозки опасных грузов в упаковках, за исключением цистерн,~~

~~положения ВОПОГ, за исключением положений пункта 1.1.3.6.2, не применяются к перевозке:~~

~~веществ класса 2, отнесенных к группе F согласно пункту 2.2.2.1.3, или аэрозолей,~~

~~отнесенных к группе F согласно пункту 2.2.2.1.6;~~ ~~или~~

~~веществ, отнесенных к группе упаковки I, за исключением веществ класса 6.1,~~

~~если масса брутто этих грузов не превышает 300 кг.~~

Включить следующую таблицу:

«

| *Класс* |  | *Вещества или изделия в упаковках, за исключением цистерн (контейнеров-цистерн, транспортных средств и т. д.):* | *Освобожденные количества, кг* | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***все*** | | ***Перевозка в цистернах веществ и изделий любого класса*** |  |  | **0** |
| **1** | | вещества и изделия класса 1 |  |  | 0 |
| **2** | | * вещества класса 2, отнесенные к группам T, F, TF, TC, TO, TFC или ТОС согласно пункту 2.2.2.1.3, и |  |  |  |
|  | | * аэрозоли, отнесенные к группам С, СO, F, FC, T, TF, TC, TO, TFC и TOC согласно пункту 2.2.2.1.6; |  |  | 0 |
|  | | * вещества класса 2, отнесенные к группе F согласно пункту 2.2.2.1.3, или |  |  |  |
|  | | * аэрозоли, отнесенные к группе F согласно пункту 2.2.2.1.6; |  | 300 |  |
|  | | любые другие вещества класса 2 | 3 000 |  |  |
| **3** | | вещества класса 3, группа упаковки I |  | 300 |  |
| любые другие вещества класса 3 | 3 000 |  |  |
| **4.1** | | вещества класса 4.1, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак опасности образца № 1 |  |  | 0 |
| любые другие вещества класса 4.1, группа упаковки I |  | 300 |  |
| любые другие вещества класса 4.1 | 3 000 |  |  |
| **4.2** | | вещества класса 4.2, группа упаковки I |  | 300 |  |
| любые другие вещества класса 4.2 | 3 000 |  |  |
| **4.3** | | вещества класса 4.3, группа упаковки I |  | 300 |  |
| любые другие вещества класса 4.3 | 3 000 |  |  |
| **5.1** | | вещества класса 5.1, группа упаковки I |  | 300 |  |
| любые другие вещества класса 5.1 | 3 000 |  |  |
| **5.2** | | вещества класса 5.2, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак опасности образца № 1 |  |  | 0 |
| любые другие вещества класса 5.2 | 3 000 |  |  |
| **6.1** | | вещества класса 6.1, группа упаковки I |  |  | 0 |
| любые другие вещества класса 6.1 | 3 000 |  |  |
| **6.2** | | вещества класса 6.2, категория А или группа упаковки I |  |  | 0 |
|  | | любые другие вещества класса 6.2 | 3 000 |  |  |
| **7** | | материалы класса 7, отнесенные к № ООН 2908, 2909, 2910 и 2911 |  |  | 0 |
| любые другие материалы класса 7 | 3 000 |  |  |
| **8** | | вещества класса 8, группа упаковки I |  | 300 |  |
| любые другие вещества класса 8 | 3 000 |  |  |
| **9** | | все вещества класса 9 | 3 000 |  |  |

»

Последствия для безопасности

6. По сути, в настоящем предложении не содержится никаких изменений, затрагивающих цель этих пунктов. Его ожидаемым положительным результатом будет более правильное понимание этого положения находящимися на борту лицами, что положительно скажется на безопасности.

1. \* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2018/47. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 9.3). [↑](#footnote-ref-2)